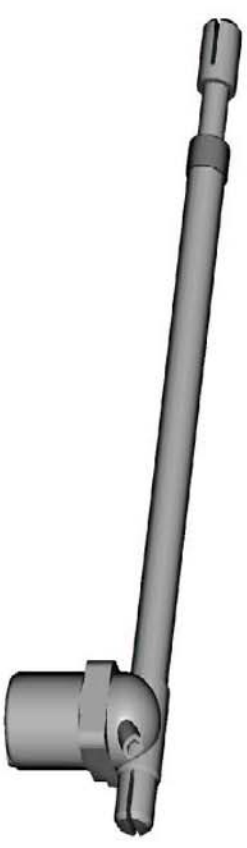
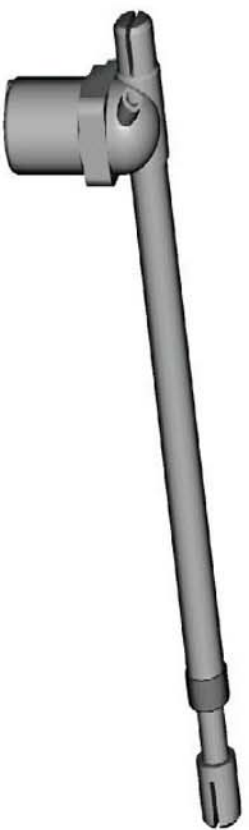


AUTOMATIZACIONES PARA VERJAS CON HOJAS



Aster

Manual de Uso e Instalación

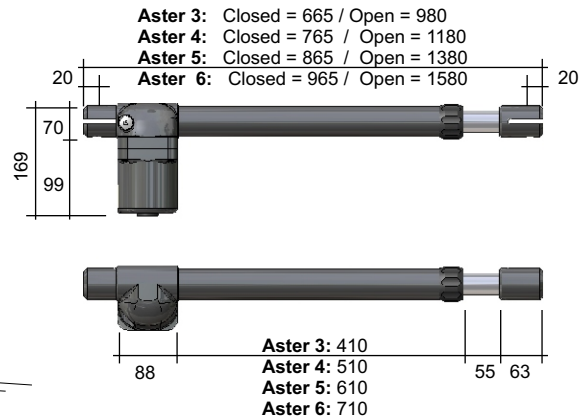
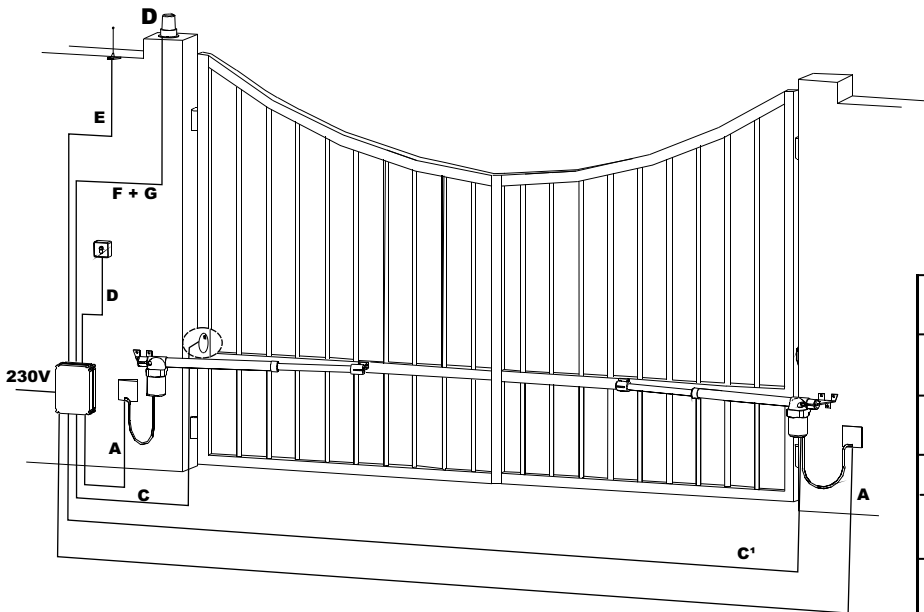
PRODOTTI
PRODUITS
PRODUCTS
ERZEUGNIS
PRODUCTOS



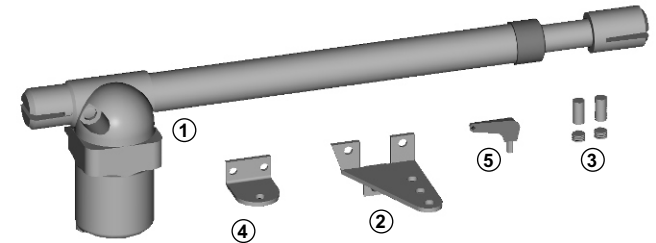
CARATTERISTICHE TECNICHE - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL FEATURES - TECHNISCHE DATEN - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	Aster 3	Aster 4	Aster 5	Aster 6	Aster 3 12	Aster 4 12	Aster 5 12	Aster 3 110	Aster 4 110
Alimentazione - Alimentation - Power supply - Anschluss - Alimentación	230V ~ 50Hz				12V dc			110V dc	
Assorbimento - Consommation - Absorption - Stromaufnahme - Absorción de línea	1,2 - 1,7 A				0,7 - 9,5 A			2,5 - 2,6A	
Potenza - Puissance moteur - Motor power - Motorleistung - Potencia	280 W				40 W			300 W	
Condensatore - Condensateur - Capacitor - Kondensator - Condensador	8 µF				---			30 µF	
Protezione termica - Protection thermique - Thermic protection Thermoschutz - Protección térmica	150°				---			150°	
Spinta max - Poussée - Maximum thrust - Drehmoment - Empuje máx	2800 N				1800 N			3000 N	
Grado IP - Classe IP - IP level - Schutzart IP - Grado de protección IP	54				54			54	
Giri motore - Vitesse moteur - Revolutions speed - Motordrehzahl - Rotación del motor	1400 g/m				1500 g/m			1600 g/m	
Temperatura di funzionamento - Température de service - Working temperature Temperaturbereich - Temperatura de servicio	-20° - +55°C				-20° - +55°C			-20° - +55°C	
Lunghezza max anta - Vantail maximum - Leaf's maximum length Max. Flügelgellänge - Longitud máx. hoja	2,00 m	2,75 m	3,50 m	3,50 m	1,75 m	2,00 m	2,25 m	2,00 m	2,75 m
Peso max anta - Poids maximum du vantail - Leaf-s maximum weight Max. Flügelgewicht - Peso máx. hoja	350 Kg	300 Kg	250 Kg	200 Kg	150 Kg	100 Kg		350 Kg	300 Kg
Corsa max - Course standard - Standard stroke - Laufweg - Carrera máx.	300 mm	400 mm	500 mm	600 mm	300 mm	400 mm	500 mm	300 mm	400 mm
Angolo max di apertura - Angle max d'ouverture - Maximum opening Max. Öffnungswinkel - Ángulo máx. de abertura	110°				110°			110°	
Tempo di apertura 90° - Temps d'ouverture 90° - 90° opening time Öffnungszeit - Velocidad angular 90°	17"	22"	27"	32"	17"	22"		15"	18"
Ciclo di lavoro - Cycle de travail - Duty cycle - Benutzungshäufigkeit - Ciclo de trabajo	40 %				80 %			40 %	

**SCHEMA FUNZIONALE - SCHÉMA DE PRINCIPE - OPERATIONAL DIAGRAM
FUNKTIONSPPLAIN - ESQUEMA FUNCIONAL**



**COMPOSIZIONE - COMPOSITION - COMPOSITION
KOMPOSITION - COMPOSICIÓN**



**Descrizione
Description - Description
Beschreibung - Descripción**

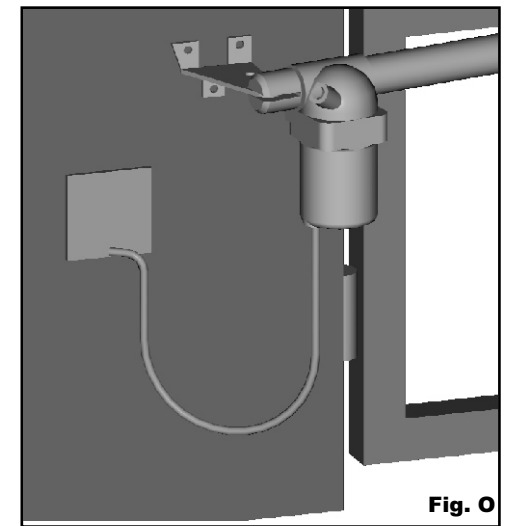
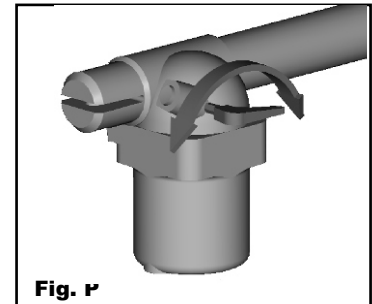
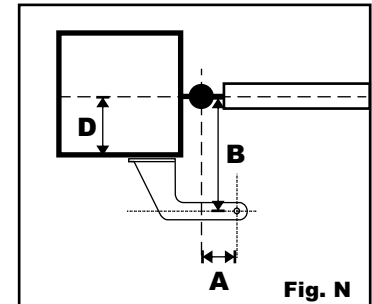
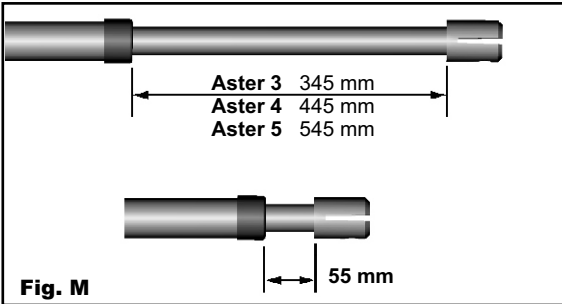
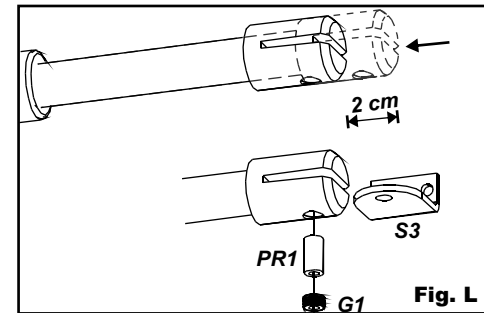
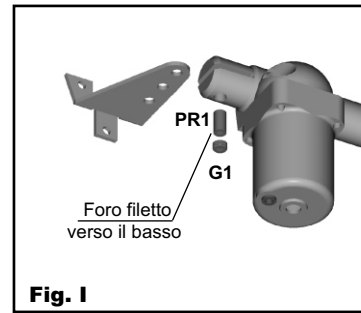
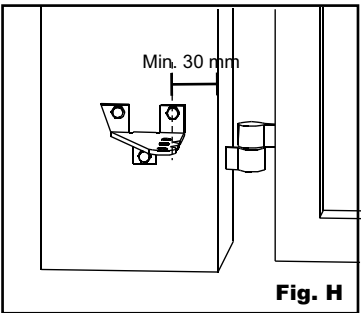
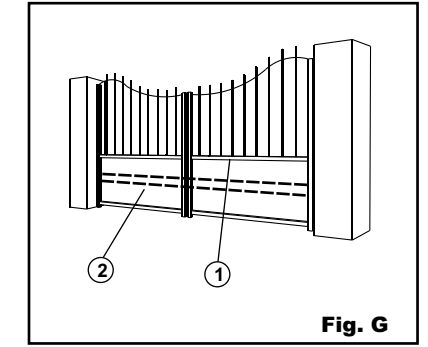
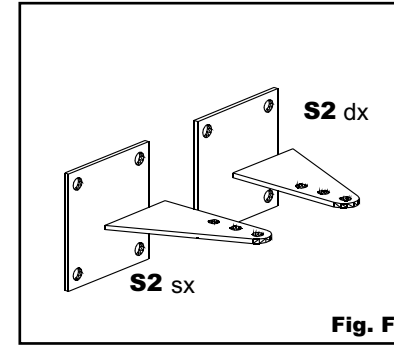
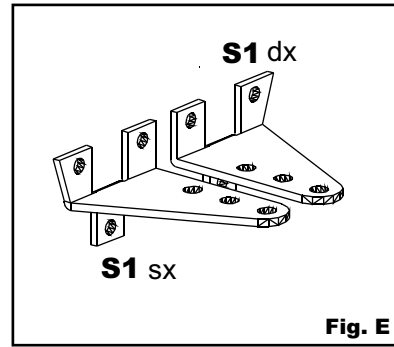
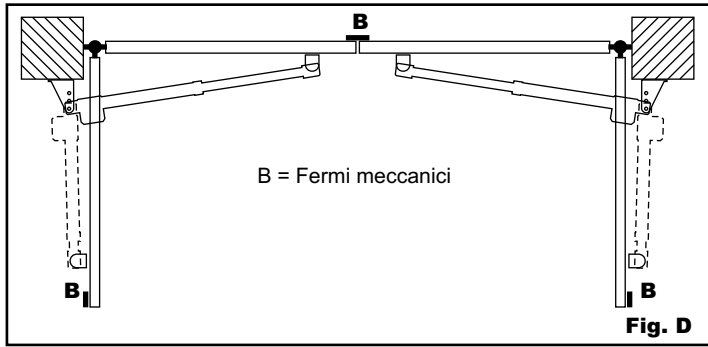
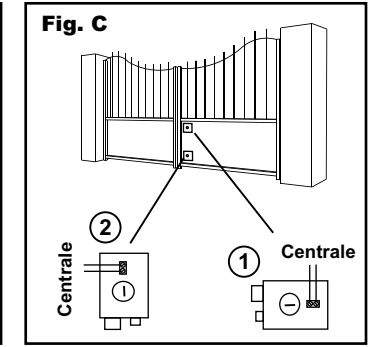
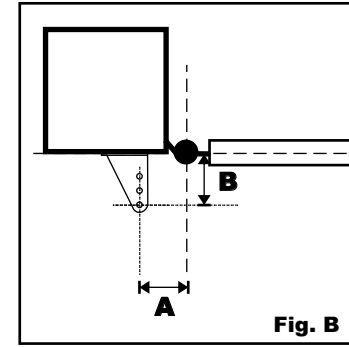
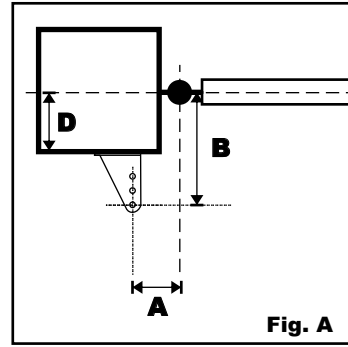
		230Volt	12Volt	
1	Attuatore - Operateurs Actuators - Triebwerk Pistón	A	3x1,5+T 2x1	
2	Quadro - Electronique - Control Unit- Elektroschrank Elektroschrank	B	2x1,5+T 2x1,5+T	
3	Fotocellula - Photocellule Photocells Fotozelle - Fotocélulas	C C1	4x0,75 2x0,75	4x0,75 2x0,75
4	Antenna - Antenne - Aerial Antenne - Antena	E	COAX COAX	
5	Ricevitore radio - Recepteur radio Radio receiver - Funkempfänger Receptor radio	G	4x0,75 4x0,75	
6	Lampeggiante - Clignotant Warning light Blinkleuchte - Intermitente	F	2x0,75 2x0,75	
7	Selettore a chiave Selecteur a clé - Key contactor Selector de llave - Schlüsselchalter	D	2x0,75 2x0,75	

- ① n° 1 Attuatore / Actionneur / Actuator / Triebwerk / Actuador
- ② n° 1 S1 Staffa / Patte / Bracket / Bügel / Abrazadera
- ③ n° 1 PR1 - G1 Kit fissaggio / Kit de fixation / Fixing kit
Kit Befestigung / Kit de fijación
- ④ n° 1 S3 Staffa / Patte / Bracket / Bügel / Abrazadera
- ⑤ n° 1 Chiave di sblocco / Clé de deblocage / Release key
Freisetzung des Schlüssel / Llave de desbloqueo
- n° 1 Manuale d'Installazione e Uso
Manuel d'Installation et Utilisation
Installation and Use Manual
Handbuch der Installation und des Gebrauchs
Manual de Uso e Instalación.
- N° 1 Manuale Generalità / Manuel Generalites
General Instructions manual / Handbuch Allgemeines
Manual Generalidades

D	200 mm	175 mm	150 mm	125 mm	100 mm	75 mm	50 mm
3	/	/	A = 98 B = 202 S1 52	A = 123 B = 177 S1 52	A = 148 B = 152 S1 52	A = 143 B = 157 S1 82	A = 168 B = 132 S1 82
4	A = 148 B = 252 S1 52	A = 173 B = 227 S1 52	A = 198 B = 202 S1 52	A = 193 B = 207 S1 82	A = 218 B = 182 S1 82	A = 213 B = 187 S1 112	A = 205 B = 195 S2 145
5	A = 248 B = 252 S1 52	A = 243 B = 257 S1 82	A = 268 B = 232 S1 82	A = 263 B = 237 S1 112	A = 255 B = 245 S2 145	A = 280 B = 220 S2 145	A = 305 B = 195 S2 145

TABELLA 1

ASTER 3 A=145 B=145 ASTER 4 A=195 B=195 ASTER 5 A=245 B=245



CRITERIOS DE SEGURIDAD

- 1 Antes de empezar cualquier operación de montaje es sumamente necesario leer todo este manual.
- 2 Averiguar que las prestaciones del actuador comprado respondan a vuestras exigencias de instalación.
- 3 Además averiguar que:
 - Las bisagras de la cancela se encuentren en buen estado y estén perfectamente engrasadas.
 - La cancela haya sido dotada de bloqueos mecánicos en abertura y en cierre.

CONSEJOS PARA LA INSTALACIÓN

Conexiones:

- Ver "Esquema funcional de cancela a batiente" y referirse a los esquemas del cuadro.
- El cable eléctrico a la salida del motor no debe estar tirante, debe hacer una curva amplia hacia abajo para evitar el regreso de agua al interno del mismo motor. (Fig. O)
- Todas las conexiones se deben efectuar sin alimentación eléctrica.
- Prever un dispositivo de repartimiento omnipolar cerca del aparato (los contactos tienen que ser de por lo menos 3 mm). Proteger siempre la alimentación con un interruptor automático de 6A, o bien con otro monofásico de 16A completo de fusibles. La tierra se debe conectar al borne 18 de l cuadro.
- Las líneas de alimentación a los motores, al cuadro y las líneas de conexión a los accesorios deben estar separadas para evitar interferencias que podrían causar problemas de funcionamiento.
- Cualquier aparato (de propulsión y de seguridad) eventualmente conectado a la central debe estar libre de tensión.

Piezas de repuesto:

- Utilizar solamente piezas de repuesto originales.
- No eliminar las baterías como basura urbana sino como basura industrial. (Ley n. 475/88)

Modalidad de instalación:

- Para un uso adecuado del producto y para excluir cualquier posibilidad de daños a personas, animales o cosas, ver la hoja anexa "Generalidades" que es parte del presente manual.
- El uso de este equipo debe respetar las normas de seguridad vigentes en el país en el que se instala, además de las normas de buena instalación.

Garantía:

- La garantía del fabricante caduca en caso de mal uso, desidia, uso impropio, rayos, sobrecarga de tensión, o utilización por parte de personal no calificado profesionalmente.
- Se pierde cualquier derecho de garantía cuando no se respetan las instrucciones de los manuales anexos a los productos; en caso de aplicación, aunque sea en un solo detalle, de manera no respondiente a la legislación vigente; en caso de utilización de repuestos no adaptados y/o no expresamente aprobados por fabricante.
- El fabricante no puede considerarse responsable por posibles daños causados por usos impropios e irracionales.

SECUENCIA DE INSTALACIÓN

- 1 Antes de empezar la instalación efectuar el "Análisis de riesgos" refiriéndose a las "Generalidades" de este manual, rellenar el esquema técnico y eliminar los riesgos relativos. En el caso en que permanezcan riesgos, efectuar la instalación con sistemas de seguridad de perfeccionamiento.
- 2 Controlar las normas de seguridad de los "Criterios de seguridad"
- 3 Identificar el actuador derecho y el actuador izquierdo.
- 4 Averiguar todos los componentes.
- 5 Identificar el punto de fijación de la cancela y después sobre el pilar.
- 6 Averiguar la medida "D".
- 7 Adaptar las abrazaderas S1, S2 como en el Esquema 1.
- 8 Fijar el pistón a la abrazadera S1 y S2.
- 9 Desbloquear el actuador.
- 10 Fijar la abrazadera S3 sobre la cancela.
- 11 Fijar la manita del pistón a la abrazadera S3.
- 12 Tirar los cables como en el "Esquema funcional".
- 13 Conectar el cuadro y todo los accesorios.
- 14 Programar los tiempos de funcionamiento.

En caso de mal funcionamiento, referirse al esquema "Anomalías y consejos". En el caso en que no se encuentre ninguna solución, llamar al centro de asistencia más cercano.

DISPOSITIVO BLOQUEADO

Los dispositivos existen en versión bloqueada **ASTER 3/4/5**. Recordar que la cerradura eléctrica se debe instalar sobre la hoja que se abre por primera y se debe conectar al terminal de bornes de la central. Posición de la cerradura eléctrica (Fig. N)
Posición 1: Cerradura entre las hojas. (en este caso es necesario utilizar el cerrojo modelo RT 15 sobre la segunda hoja).
Posición 2: Cerradura a pavimento. (en este caso el uso del cerrojo no es indispensable)
En todos los demás casos se aconseja utilizar el dispositivo bloqueado. En este caso recordarse de eliminar la cerradura o cuanto menos desactivarla bloqueando la cerradura en posición abierta y eliminar todos los cerrojos de cierre.

DISPOSITIVOS DERECHO E IZQUIERDO (Fig D)

Los dispositivos existen en versión derecha e izquierda. Para individualizar el actuador idoneo, mirar el portón desde el lado donde se encuentra instalado el dispositivo: si la bisagra está a la derecha el dispositivo es derecho, si la bisagra está a la izquierda el dispositivo es izquierdo.

DETERMINACIÓN CUOTAS FIJACIÓN

Cancela fijada en el centro del pila (Fig. A)

En este caso el ángulo máximo de abertura de la cancela es de 90°. El funcionamiento óptimo se obtiene poniendo las abrazaderas a las medidas señaladas en el esquema sobre Fig. A e B.
Si la operación resulta difícil, proceder como sigue:

- Medir la cuota D (distancia entre el eje de las bisagras y la esquina del pilar)
- Consultar la "Tabla 1" y seguir la línea correspondiente al modelo de actuador comprado hasta cruzar la columna correspondiente a la cuota D.
- En este esquema se encuentran las indicaciones necesarias para un mejor uso de la **abrazadera S1** (Fig. E) o de la **abrazadera S2** en opción. (Fig.F)

Estas cuotas son calculadas para obtener una velocidad tangencial media de 12 mt./min.

Cancela fijada en la esquina del pilar (Fig. B)

En este caso la cancela puede abrir un ángulo mayor de 90° (max. 120°).

- El funcionamiento óptimo para una abertura a 90° se obtiene poniendo las abrazaderas a las medidas aconsejadas en el esquema sobre Fig. A y B.
- Para que la hoja abra con un ángulo superior, la medida A tiene que ser superior a la medida B.

La mejor solución consiste en aumentar la medida A de la misma cantidad de que se disminuye la medida B.

ALTURA DE FIJACIÓN

Determinar la altura de fijación del dispositivo a según de la forma de la cancela y de las posibilidades de fijación. (Fig. G)

- a) Si la estructura de la cancela es robusta se puede posicionar a cualquier altura, sin limitaciones.
- b) Si la estructura es ligera es necesario poner el actuador más cerca a la mitad de la cancela (en altura).

Posición 1 Barrote de la cancela

Posición 2 Refuerzo de la cancela

No olvidar que entre la base de la tapa del actuador y el terreno deben haber por lo menos 10/15 cm.

FIJACIÓN DE LAS ABRAZADERAS

Encajar o soldar sobre el pilar al lado de la cancela la **abrazadera S1** o la **S2**, recordando que las **medidas A y B** se refieren al eje de las bisagras de la cancela y al eje de rotación del actuador.

En caso de fijación por medio de tornillos de expansión utilizar tacos metálicos de Ø13 mm y tener presente que el taco se debe colocar a no menos de 30/35 mm de la arista del pilar para evitar la posible ruptura de la arista. (Fig. H)

En caso de pilares en mampostería, utilizar tacos químicos o en resina o una abrazadera tabicada.

- Prestar atención a la utilización de la **abrazadera S1** (Fig. E) que tiene dos versiones, **abrazadera S1** derecha y **abrazadera S1** izquierda, que deben ser utilizadas con su actuador: derecho o izquierdo.
- Fijar el actuador a la **abrazadera S1** como indicado en la "Fig. I" recordando que el agujero fileteado del perno de rotación **PR1** debe estar girado hacia abajo.

ABRAZADERAS S2 (Fig. F)

En algunos casos indicados en el esquema 1 y para aplicaciones particulares es aconsejable utilizar las **abrazaderas S2**.

Cada abrazadera incluye n° 1 plancha cuadrada, con dimensiones 130x130x6 mm con 4 agujeros de Ø12 mm, y n° 1 abrazadera 112x94x55 mm con 3 agujeros de Ø 12 mm.

Modalidad de colocación

- Encajar la abrazadera cuadrada al pilar pequeño con robustos tacos.
 - Soldar la abrazadera plancha como indicado en la Fig.F.
- Recordar que las **medidas A y B** se refieren al eje de las bisagras de la cancela y del eje rotación.

FIJACIÓN DE LA ABRAZADERA ANTERIOR

Determinar la posición de la **abrazadera S3** de la siguiente forma:

- Cerrar la hoja de la puerta.
- Desbloquear el motor.
- Hacer girar el vástago inox completamente hasta alcanzar el seguro mecánico (max carrera)
- Retirar el tubo de acero de 2 cm aprox.
- Introducir la plancha de fijación **S3** dentro el tubo, con su **perno PR1** y grano "Fig. L" (N.B. lado inferior)
- Apoyar la plancha de fijación **S3** sobre el tubo en posición horizontal usando un nivel de aire. Fixar com um parafuso ou soldar. N.B. Averiguar a funcionalidade da porta, la puerta abriendola manualmente, asegurando que la hoja haga una maniobra satisfactoria, antes de soldar las planchas de fijaciones.

TOPES MECÁNICOS (Fig. D)

Ahora es necesario colocar los topes mecánicos para efectuar respectivamente el bloqueo de cierre y el bloqueo de abertura de la hoja de la cancela. Con la hoja cerrada el vástago del pistón deberá sobresalir un máximo de 335 mm para el **ASTER 3**, 435 mm para el **ASTER 4** y 535 mm para el **ASTER 5**. Con la hoja abierta el vástago deberá sobresalir un mínimo de 55 mm. (Fig. M)

CANCELA QUE ABRE HACIA EL EXTERIOR

Si la cancela abre hacia el exterior, es posible posicionar el actuador al interior. En este caso la **medida A** (distancia entre el eje de las bisagras y el eje de rotación del motor) se tiene que tomar hacia el centro de la cancela (Fig. N) y es necesario modificar la **abrazadera S2** para adaptarla a la nueva posición de fijación.

Para no reducir el ancho del pasaje el motor puede ser colocado en la parte alta de la cancela, a una altura no inferior a los 2 metros.

Para encontrar la posición exacta de la abrazadera anterior, proceder de la misma manera, pero con la hoja de la cancela abierta.

A causa de la potencia del motor todas las fijaciones tienen que ser resistentes.

DESBLOQUEO DEL DISPOSITIVO

- Introducir y girar de 90° unas cuantas veces consecutivamente la llave adecuada (suministrada en dotación) hacia el centro de la cancela. (Fig. P).
- Ahora se puede abrir y cerrar la cancela manualmente.
- Para reenganchar el actuador girar hacia el otro lado la llave.

Non es necesario que la cancela se encuentre en una posición particular porque con el sucesivo mando se restablecen todos los valores.

**ESPLOSO COMPONENTI
DETAIL ECLATE
DETAILED DESIGN OF ALL THE SPARE
DER DURCHSHNITT DEN BESTANDTEILEN
ESTELLADO COMPONENTES**

Ref.	Article	Description
01	SCRASBD60	Corpo riduttore dx
	SCRASBS60	Corpo riduttore sx
02	SMOB902	Mozzetto bloccato
03	SGH02	Ghiera in zama filettata
04	MVIM0630	Vite M6x30 per coll. vite
05	MDAM06ZB	Dado M6 autobl. zinc.
06	SBU22	Bussola acetale
07	SVI3AT30	Vite L= 400
	SVI4AT30	Vite L= 500
	SVI5AT30	Vite L= 600
08	MRO2615P	Rondella in plastica
09	SNZ90	Nottolino di sblocco
10	MPA40247	Paraolio 40x24x7
11	STA3G180	Tubo alu L=420 vern.
	STA4G180	Tubo alu L=520 vern.
	STA5G180	Tubo alu L=620 vern.
12	MBU08	Bussola in bisolfuro
13	MRP03	Raschiapolvere
14	MBU23	Bussola PVC nera
15	STI3AS20	Tubo inox L=420
	STI4AS20	Tubo inox L=520
	STI5AS20	Tubo inox L=620
16	SMAG180	Manina verniciata
17	MVIP0520Z	Vite M5x20
	MROD05EZ	Rondelle Ø 5 zinc. elast.
18	MTP02	Tappo calotta bassa
19	MPC01	Passacavo
20 A	SCAAS	Calotta verniciata alta
20 B	SCABAS	Calotta verniciata bassa
21	SST1445	Statore 1400g. H45
22	SALBAS45902	Albero bloccato finito
23	MDS4018	Distanziale 40x18
24	SMT1201	Motore 12V finito
25	MDS3520	Distanziale 35x20
26	MPAL12AS	Prolunga alberino 12V
27	MSP0316	Spina 3x16
28	SDS0821	Distanziale 8x21
29	SCH03	Chiave di sblocco in zama

